

# Excelencia Académica

## Academic Excellence

La excelencia es primordial en nuestro quehacer como universidad. Desde los inicios, la Excelencia Académica es parte de nuestros cuatro pilares institucionales: **Excelencia Académica, Aprender Haciendo, Panamericanismo, y Valores y Carácter.** Constantemente buscamos lo extraordinario para formar profesionales líderes de la más alta calidad.

Excellence underpins our every activity as a university. From our very beginnings, academic excellence has been an integral part of our four institutional pillars: **Learning by doing, Panamericanism, values, and character.** We constantly seek the extraordinary to form high-quality professional leaders.

Estos son nuestros graduados con mejores promedios académicos del 2014:

These remarkable 2014 graduates attained the highest average grade percentage in our four academic specialization areas:



**SERGIO ALEJANDRO URIOSTE DAZA**

**BOLIVIA**

Carrera de Ingeniería en Ambiente y Desarrollo

**93.31%**



**LUIS ARTURO FIGUEROA SEVILLA**

**HONDURAS**

Carrera de Ingeniería Agronómica

**92.51%**



**DANY MARINEL RIVAS MENDOZA**

**GUATEMALA**

Carrera de Ingeniería en Administración de Agronegocios

**90.07%**



**FRANKLIN DAVID BONILLA TORRES**

**HONDURAS**

Carrera de Ingeniería en Agroindustria Alimentaria

**90.01%**

# Excelencia Académica Docente

## Teaching Academic Excellence

Nos enfocamos continuamente en tener un cuerpo docente altamente preparado para brindar a nuestros estudiantes una educación de excelencia. Los docentes se destacan por ser profesionales con posgrados, de distintas nacionalidades, con un currículo profesional que refleja una vasta experiencia y por ser personas que buscan estar a la vanguardia en los conocimientos del área en la que se desenvuelven.

We continuously focus on offering highly-trained faculty and staff to give our students an excellent education. The majority of our multinational faculty hold graduate degrees, and stand out as professionals with impressive resumes that contain vast experience, and as individuals seeking to be on the cutting edge of the knowledge base in their areas of expertise.

El Centro e-Learning diseñó y desarrolló una plataforma educativa virtual para establecer el Centro Zamorano de Excelencia Académica. Se implementaron cinco cursos en el área docente para profesores e instructores y así fortalecer sus capacidades académicas.

Our E-Learning Center designed and developed a virtual educational platform in order to establish the Zamorano Academic Excellence Center. Our professors and instructors took five courses to augment their academic capabilities.

Esta iniciativa refuerza la excelencia académica y el prestigio de nuestra educación.

This initiative reinforces the academic excellence and the prestige of our education in a global context.

## Nuestros docentes sobresalen internacionalmente, exaltando el nombre de ZAMORANO.

El Dr. Juan Carlos Rosas, Profesor, Científico y Director del Programa de Investigación en Frijol de ZAMORANO, fue galardonado con el premio internacional Logros Distinguidos en la Agricultura Gamma Sigma Delta 2014, por la Sociedad Honorífica de Agricultura Gamma Sigma Delta. Este premio es otorgado a quienes han hecho grandes logros y contribuciones nacionales e internacionales en la enseñanza, la investigación y el servicio. El Dr. Rosas ha liderado el Programa de Investigación en Frijol, el cual realiza investigación en colaboración con los programas nacionales de frijol y las universidades de los países de América Central y del Caribe.

Dr. Juan Carlos Rosas, Professor, Scientist, and Director of the Zamorano bean research program, was awarded the 2014 International Distinguished Achievement in Agriculture prize by the honor society Gamma Sigma Delta. The prize is awarded to those who have greatly contributed to national and international achievements in teaching, research, and service. Dr. Rosas has led the bean research program carried out collaboratively with the national bean programs of other universities in Central America and the Caribbean. Over fifty new varieties of beans have been introduced through this program.





La Ing. Dinie Espinal, Profesora del Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria, participó en el Workshop on Techniques of Plant Tissue Culture and Healthy Seedlings Propagation 2014, en Taiwán, recibiendo el premio a la mejor participante y el premio al mejor Informe de país, destacándose entre 30 participantes y 18 nacionalidades.

Dinie Espinal, Science and Agricultural Production Department professor, was a participant in a workshop on techniques of plant tissue culture and healthy seedling propagation 2014, in Taiwan, where she was awarded prizes for best participant and best country report, having stood out from among 30 participants representing 18 nationalities.

## Our faculty stand out internationally taking Zamorano's name to new heights.

El Dr. Juan Antonio Ruano Ortiz (Clase 2005), Profesor en Química y Análisis de Alimentos, recibió el primer lugar en el IV Premio CREA-RJ Oscar Niemeyer 2014 (Consejo Regional de Ingeniería y Agronomía de Río de Janeiro) por su investigación científica y tecnológica denominada Desarrollo y Caracterización de Bioplásticos de Almidón por Extrusión Termoplástica y Termoprensaje.

Dr. Juan Antonio Ruano Ruiz (Class of 2005), chemistry and food analysis professor, was awarded first place in the IV CREA – RJ Oscar Niemeyer 2014 (Rio de Janeiro engineering and agronomy regional council) for his scientific and technologic research entitled Starch Bioplastic Development and Characterization by Thermoplastic Extrusion and Thermopressage.

Esta investigación fue realizada por el Dr. Ruano junto con el Dr. Carlos Piler de Carvalho, el Dr. José Luis Ramírez Ascheri y la Dra. Cristina Takeiti.

This research was undertaken by Dr. Ruano together with Dr. Carlos Piler de Carvalho, Dr. José Luis Ramírez Ascheri, and Dr. Cristina Takeiti.

La Dra. Laura Suazo (Clase 87), Directora del Departamento de Ambiente y Desarrollo, representó a Honduras al formar parte de la Comisión de País ante la Conferencia de alto nivel sobre Cambio Climático de las Naciones Unidas (COP20), en Lima, Perú.

Dr. Laura Suazo (Class of '87), Environment and Development Department Director, represented Honduras as a member of the country commission during the high level climate change UN conference (COP20) in Lima, Perú.

# Aprender Haciendo

## Learning by Doing

Nuestros estudiantes y graduados se caracterizan por su disposición al trabajo, su competitividad y sus habilidades debido a la formación práctica recibida durante sus años de estudio, conocida como Aprender Haciendo.

Our students and alumni are characterized by their willingness to work hard, their value in the marketplace, and their abilities acquired through the practical formation received during their years in Zamorano, known as Learning by Doing.

**El Aprender Haciendo nos hace una institución educativa única y comprende el 50% del tiempo académico. Trabajamos en desarrollar el liderazgo, las destrezas y las habilidades de nuestros estudiantes con actividades que refuerzan sus conocimientos.**

Learning by Doing makes us a unique educational institution and encompasses 50% of academic time. We strive to develop the leadership skills and abilities of our students with activities that reinforce their knowledge.

Los estudiantes de tercer año de la Carrera de Administración de Agronegocios realizaron el octavo Congreso Regional de Economía, Administración y Negocios (CREAN), bajo el tema **Éxito Empresarial Contado por los Protagonistas**, un evento con conferencistas de alto nivel, como el presentador de la cadena internacional de noticias CNN, Guillermo Arduino, y con la asistencia de más de 500 personas. Los docentes de esta carrera también incentivaron a los estudiantes a ser **emprendedores** por medio del diseño de planes de negocio y desarrollo de nuevos productos.



Third year students from the Agribusiness Department organized the eighth Economics Administration and Business Regional Congress (CREAN in Spanish) using a banner theme of "entrepreneurial success as told by the actual entrepreneurs in their role as protagonists." It was an event that boasted prominent keynote speakers such as Guillermo Arduino, CNN news anchor. More than 500 people were in attendance. The department's faculty also helped the students to develop their entrepreneurial spirit through "business plan design and bringing new products to market."



En más de 40 módulos de trabajo, los estudiantes aplican los conocimientos recibidos en las clases teóricas. Contamos con áreas de producción, laboratorios, plantas agroindustriales, puestos de comercio y bosques, que son escenarios reales de trabajo para que nuestros estudiantes refuercen sus conocimientos. El Aprender Haciendo representa un equivalente de dos años de experiencia laboral, lo que hace a nuestros graduados altamente competitivos y cotizados por empresas internacionales, organismos internacionales y gobiernos.

Students apply what they have learned during classroom time in more than 40 work modules. We have production areas, labs and agro-industrial plants, product marketing facilities, and forests, all of which are used as real world-based stages to reinforce the knowledge our students attain. The Learning by Doing program is equivalent to two years' work experience. This in turn makes our alumni highly competitive in the marketplace and sought after by international companies, non-governmental organizations (NGOs) and governments.

**Una de las actividades importantes que también refuerza el Aprender Haciendo en nuestra universidad son las giras estudiantiles en Honduras y otros países:**

One of the most important activities that also reinforce the Learning by Doing aspect of our university are the study tours in Honduras and other countries:

Estudiantes de 3.º año de la Carrera de Ingeniería Agronómica participaron en el Seminario Internacional de Horticultura, en Florida, Estados Unidos, para conocer y aprender de la industria hortícola del lugar. Asimismo, visitaron centros de investigación de la Universidad de Florida.



3<sup>rd</sup> year students from the Agronomical Engineering major participated in an international horticulture seminar in Florida to learn about local industry. This visit provided them the opportunity to visit research centers at the University of Florida.

Estudiantes de 4.º año de las Carreras de Agroindustria Alimentaria y de Administración de Agronegocios visitaron empresas camaroneras, hortícolas, avícolas y azucareras al sur de Honduras, El Salvador y Estados Unidos para conocer de primera mano el desarrollo de estos negocios.

4<sup>th</sup> year students from the Food Science and Agribusiness Careers visited shrimp farms, melon export firms, poultry and sugarcane mills in southern Honduras, El Salvador, and the U.S. to acquire firsthand knowledge about these businesses.

Estudiantes de la Carrera de Ambiente y Desarrollo fortalecieron sus conocimientos en turismo, desarrollo económico y local, impacto social y pago de servicios ambientales, al realizar una gira educativa a Tela, Atlántida, Honduras. También, en el marco del curso Manejo Costero, los estudiantes de último año visitaron la Isla de Utila, en Honduras, para aplicar los conocimientos de identificación de peces, arrecifes y algas; monitoreo de iguanas y exhumación de tortugas marinas.



Students from the Environment and Development major strengthened their knowledge of tourism, local economic development, social impact, and environmental services payment by touring Tela, Atlántida, in Honduras. In addition, within the framework of their coastal management course, the fourth year students visited the Honduran island of Utila to apply the knowledge gained in the recognition and identification of fish species, as well as reef coral species and algae, iguana monitoring, and marine turtle exhumation.

# Aprender Haciendo en Eventos Internacionales

## Learning by Doing in International Events

Estudiar en ZAMORANO abre un abanico de oportunidades. Nuestros estudiantes aplican y amplían sus conocimientos y conocen personalidades y científicos internacionales al participar en eventos globales.

Studying in ZAMORANO offers many opportunities. Our students apply and broaden their knowledge and meet scientific experts by participating in international events.

### Medalla de Bronce, iGEM ZAMORANO.

Como universidad de vanguardia, la biología sintética es un tema de estudio. Nos sentimos orgullosos de nuestros estudiantes que formaron parte de iGEM, un equipo integrado por ocho alumnos de ZAMORANO y uno de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. El equipo iGEM ZAMORANO representó con el más alto honor a la universidad y a Honduras en el Encuentro Mundial de Biología Sintética (International Genetically Engineered Machine) en Boston, Massachusetts, Estados Unidos, obteniendo medalla de bronce en la categoría Políticas y Mejores Prácticas.



### Bronze medal, iGEM Zamorano.

As a university in the vanguard, Zamorano addresses synthetic biology. We are proud of our International Genetically Engineered Machine (iGEM) Competition students, an eight person team made up of seven Zamorano students and one from the National Autonomous University of Honduras, who represented Zamorano and Honduras in the iGEM Competition in Boston, Massachusetts. The team was awarded the bronze medal in the policies and best practices category.

This being Zamorano's first time in the iGEM competition, our institution figured prominently in this competition, in which over 250 highly prestigious universities from Latin America, the U.S., Asia, and Europe also competed. Our project was entitled "Know your Enemy," and consisted of the risk evaluation of a bacterium created in Zamorano in 2013, as well as activities to promote knowledge of biosciences. The students also developed a study on the perception and level of approval of this topic in four universities in Honduras.

Al ser su primera participación, iGEM ZAMORANO destacó en esta competencia mundial que congrega a unas 250 universidades de prestigio de Estados Unidos, Latinoamérica, Europa y Asia. El proyecto con que compitieron denominado Know Your Enemy, consistió en la evaluación de riesgo de una bacteria creada en ZAMORANO en 2013 y actividades para promover el conocimiento de las biociencias. Los estudiantes también desarrollaron un estudio de percepción y nivel de aprobación sobre el tema en cuatro universidades de Honduras.





### Perú: Congreso Latinoamericano de las Ciencias del Suelo

Un grupo de 11 estudiantes asistió al Congreso Latinoamericano de las Ciencias del Suelo en Perú. En este congreso, ZAMORANO y Honduras estuvieron representados por los alumnos y la docente Ing. Gloria Arévalo de Gauggel, especialista en manejo de suelos y nutrición vegetal y Directora de la Unidad de Suelos de ZAMORANO, con más de 20 años de experiencia en el tema. Nuestra universidad participó con cinco trabajos de los cuales dos fueron seleccionados entre 1,000 para presentarlos en plenaria, lo que destaca su calidad. Esta participación permitió a los estudiantes conocer la relevancia y aplicación práctica de la ciencia del suelo en la resolución de temáticas ambientales y productivas.



**Estas experiencias tienen un impacto profundo en los alumnos, enriquece sus conocimientos y conocen la realidad a la que se enfrentarán al graduarse.**

### Perú: Latin American Soil Sciences Congress

A group of 11 students attended the Latin American Soil Sciences Congress in Perú. Zamorano and Honduras were represented by students and Professor Gloria Arévalo de Gauggel, a Zamorano soil management specialist with more than 20 years' experience in this field. Professor Arevalo is also the director of Zamorano's soils unit. Our university delivered five papers, two of which were selected from among 1,000 to be presented in the plenary—a testament to their quality. This participation enabled the students to understand the relevance and the application of soil science in the resolution of environmental and production topics.

These experiences have a profound impact in our students, as they enrich their wealth of knowledge and bring familiarity with real life conditions to be faced as professionals.

# Prácticas Profesionales: Experiencia que Marca Vidas

## Internships: Experiences That Change Lives

Exponemos a nuestros alumnos a una experiencia que marca sus vidas como futuros profesionales. Durante **15 semanas**, en el primer periodo del último año de estudios, se familiarizan con un ambiente profesional de trabajo en el campo de su elección.

Zamoranos are exposed to a **15-week experience** that marks their lives, during the first period of their fourth and last year at Zamorano, where they become familiar with a professional work environment of their choice.

## La Práctica Profesional permite a nuestros estudiantes recibir créditos académicos y enriquece el valor de la preparación profesional y personal.

Por ser una universidad reconocida internacionalmente, con alianzas y contactos en todo el mundo, ofrecemos a nuestros estudiantes la oportunidad de realizar su **práctica profesional en muchos países, instituciones, empresas, laboratorios, gobiernos, ONG o universidades de renombre**. En los últimos años hemos incrementado el número de organizaciones y países que reciben a nuestros estudiantes para su práctica profesional.

As an internationally-recognized university with alliances and contacts across the globe, we offer our students the opportunity to perform their internship in a **wide range of countries, institutions, companies, labs, governments, NGO's, or very highly recognized universities**. In recent years we have increased the number of organizations and countries that receive our students for their internship.

El esfuerzo, interés y apoyo de los estudiantes en las actividades de la organización donde realizan su práctica es evidente. Ellos **se convierten en talento humano con asignaciones específicas y técnicas, desarrollan un proyecto en la empresa y dejan resultados**. En algunos casos, y si la empresa lo permite, el estudiante desarrolla su proyecto de graduación (tesis).

The effort, interest, and support to the students in the host organization's activities are evident. **The students are immersed into the organization's labor force, and face specific tasks and undertake a project for the company that produces results**. In some cases, if the host company allows it, the student's project may evolve into their graduation project (thesis).

Nuestros estudiantes requieren supervisión mínima y en sus labores aplican sus habilidades, destrezas y conocimientos, lo que permite a la organización considerarlos como candidatos a empleados permanentes. Debido a su alto desempeño, **muchos regresan de la práctica con un empleo para iniciar después de graduarse**.

Our students usually require minimal supervision as they responsibly apply their knowledge and skills to the tasks assigned. This may evolve into a chance to become a firm's employee. Due to their performance and results, **many return from their internships with job offers upon graduation**.